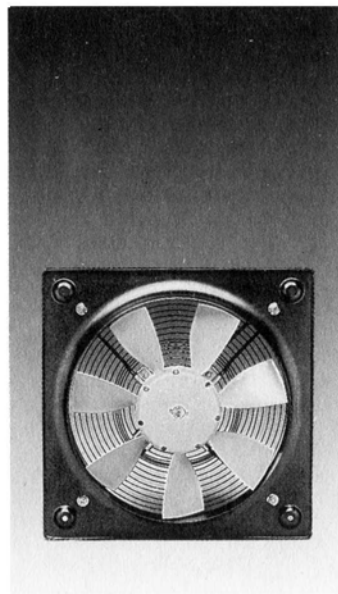
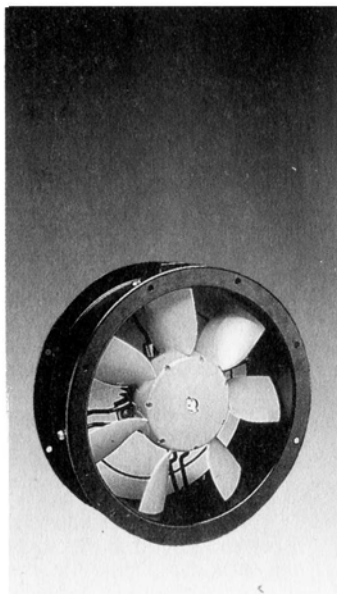

Serie Compact SP
Extractores Helicoidales
Axial Fans
Ventilateurs Helicoïdes
Axial-Ventlatoren
Ventilatori elicoidali
Exaustores elicoidais
Axiaal ventilatoren
Wentylatorów osiowych
Axialis ventilátorok



Instrucciones de uso e instalación. / Instructions for use and installation.
Instructions d'emploi et d'installation. / Einbau- und Bedienungshinweise.
Istruzioni per l'uso et il montaggio. / Instruções de uso e instalação.
Installatie- en gebruiksvorschriften. / Dokumentacja techniczno-ruchowa.
Szereelési és karbantartási utasítás



ITALIANO

I ventilatori di questa serie sono stati fabbricati nel rispetto di rigorose norme di produzione e controllo di qualità come la ISO 9001.

Al ricevere questo ventilatore raccomandiamo di verificare i seguenti punti:

1. Che le misure siano volute.
2. Che la esecuzione sia corretta (murale, tubolare, ecc.).
3. Che i particolari contenuti sulla piastrina delle caratteristiche corrispondano alle vostre esigenze: voltaggio, frequenza, velocità, ecc.

La messa in opera deve essere eseguita nel rispetto delle normative vigenti in ogni paese.

Installazione

I ventilatori della serie COMPACT sono apparecchi (monofasici e trifasici) appositamente progettati per essere montati su pareti, tetti o come componenti di un altro apparecchio. Sono in grado di funzionare in qualsiasi posizione dell'asse.

Fissare saldamente l'apparecchio mediante viti attraverso gli orifizi del telaio (murale) o dell'avvolgimento esterno (tubolare).

Si deve fare in modo che l'apertura che accolga l'impianto non abbia un diametro inferiore a quello del ventilatore.

Prima di eseguire l'allacciamento alla rete elettrica verificare che nessun ostacolo impedisca il libero movimento dell'elica.

Allacciamento elettrico

Verificare che i valori della tensione e della frequenza della rete di

alimentazione siano uguali a quelli indicati sulla piastrina delle caratteristiche dell'apparecchio (variazione massima di tensione e frequenza: $\pm 5\%$).

Esecuzione chiusa, protezione IP 65 contro la penetrazione di polvere ed acqua.

Isolamento elettrico di tipo «F» che permette di lavorare in presenza di temperature ambientali fra i $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ed i $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Gli apparecchi di questa serie possiedono in versione standard una protezione termica nella bobina del motore con uscita sulla scatola dei terminali.

Questo protettore termico, opportunamente collegato secondo lo schema allegato, agisce bloccando l'apparecchio in presenza di qualsiasi anomalia di funzionamento, evitando sovracorrenti e surriscaldamenti, garantendo così una più lunga durata del motore.

Per l'allacciamento alla rete dovranno essere seguiti gli schemi in allegato.

Verificare che il collegamento a terra sia stato realizzato correttamente.

Prima di manipolare il ventilatore verificare che sia staccato dalla rete anche nei casi in cui sia già fermo. (La protezione termica potrebbe riattivarsi e metterlo in moto).

Per installare la protezione termica negli apparecchi monofasici è necessario l'impiego di un contattore. Seguendo gli schemi in allegato è possibile

- a) invertire il senso di rotazione
- b) un funzionamento a due velocità negli apparecchi trifasici secondo il seguente quadro:

Piastrina di caratteristiche (V)	Tensione di rete (V)	Allacciamento del motore	Velocità
230/400	230	Δ	Alta
		Y	Bassa
	400	Y	Alta
400 Δ	400	Δ	Alta
		Y	Bassa

Elica

L'elica è equilibrata dinamicamente.

Le elici di angolo variabile si preimpostano in fabbrica con macchina d'alta precisione.

QUALSIASI INTERVENTO SULL'ANGOLO D'INCLINAZIONE DELL PALE POTREBBE DANNEGGIARE L'APPARECCHIO.

Condizioni di esercizio e manutenzione

La temperatura dell'aria mossa non dovrà essere inferiore a $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ né superare i $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Evitare eccessiva accumulazione di polvere e sporcizia sull'apparecchio: Ne ostacolano la refrigerazione e possono squilibrare l'elica.

Pulire periodicamente.

I cuscinetti sono blindati e sono lubrificati a vita.

Accessori

Per gli apparecchi di questa serie vi sono degli accessori che agevolano e completano il montaggio (vedi quadro selezione degli accessori).

S&P offre una gamma di regolatori di velocità.

Soler & Palau si riserva la facoltà di introdurre modifiche senza preavviso.

Helicoidal Mural
 Axial - wall
 Hélicoide Mural
 Axial-Wand Version
 Elicoidali Murali
 Axiale muurventilatoren
 Wersja scienna
 Fali kivitel

TABLA DE SELECCION DE ACCESORIOS ACCESSORY SELECTION TABLE TABLEAUX DE SELECTION DES ACCESSOIRES ZUBEHÖRTABELLE CUADRO DI SELEZIONE DEGLI ACCESSORI TABELA DE SELECCAO DE ACCESÓRIOS ACCESSORIES AKCESORIA TARTOZÉK JEGYZÉK			
Ventilador Fan Ventilateur Ventilatoren Ventilatori Ventilador Wentylator Ventilátor	Defensa de descarga Discharge guard Grille de protection au soufflage Berührungsschutzgitter/d ruckseitig) Griglia di protezione (bocca de mandata) Defesa de lado da descarga Beschermerooster Siatka ochronna Nyomóoldali védőrács	Persiana de sobrepresión Overpressure louver Volets de surpression Verschlussklappe Persiana di suprapressione Persiana de sobrepresão Zeifsluitende jaloezieklep Zaluźja wywiewna Tűlnyomás kibocsátó zalu	
250	DEF-250 D	PER-250 CN	PER-250 W
315	DEF-325 D	PER-355 CN	PER-355 W
355	DEF-375 D	PER-355 CN	PER-355 W
400	DEF-450 D	PER-400 CN	PER-400 W
450	DEF-525 D	PER-450 CN	PER-450 W
500	DEF-525 D	PER-500 CN	PER-500 W
560	DEF-630 D	PER-630 CN	PER-560 W
630	DEF-630 D	PER-630 CN	PER-630 W
710	DEF-800 D	PER-710 CN	PER-800 W

Helicoidal Tubular
 Axial cylindrical cased
 Hélicoïde Tubulaire
 Axial-Rohr Version
 Elicoidali Tubolari
 Axiale buisventilatoren
 Wersja kanalowa
 Csöbe épített kivitel

TABLA DE SELECCION DE ACCESORIOS ACCESORY SELECTION TABLE TABLEAUX DE SELECTION DES ACCESSOIRES ZUBEHÖRTABELLE CUADRO DI SELEZIONE DEGLI ACCESSORI TABELA DE SELEÇÃO DE ACCESÓRIOS ACCESSORIES AKCESORIA TARTOZÉK JEGYZÉK				
Ventilador Fan Ventilateur Ventilatoren Ventilatori Ventilador Ventylator Ventilátor	Defensa de descarga Discharge guard Grille de protection Berührungsschutzgitter/d ruckseitig) Griglia di protezione (bocca de mandata) Defensa de lado da descarga Beschermerooster Siatka ochronna Nyomóoldali védőrács	Brida de acoplamiento Coupling clamp Bride Gegenflansch Flangia di collegamento Abraçadeira brida Flens Kotnierz Csatlakozó karima	Pie soporte Support foot Pied support Konsole Piede supporto Pé suporte Steun Wspornik montazowy Tartólab	Acoplamiento elástico Flexible coupling Manchette souple Elastisches verbindungsstück Guinta elastica Acoplamento elástico Flexible verbindung Złącze precidrganiowe Rezgéstompító
250	DEF-250 T	BRIDA-250	PIE-250	ACOP-250
315	DEF-315 T	BRIDA-315	PIE-315	ACOP-315
355	DEF-355 T	BRIDA-355	PIE-355	ACOP-355
400	DEF-400 T	BRIDA-400	PIE-400	ACOP-400
450	DEF-450 T	BRIDA-450	PIE-450	ACOP-450
500	DEF-500 T	BRIDA-500	PIE-500	ACOP-500
560	DEF-560 T	BRIDA-560	PIE-560	ACOP-560
630	DEF-630 T	BRIDA-630	PIE-630	ACOP-630
710	DEF-710 T	BRIDA-710	PIE-710	ACOP-710